

# FOAIE

pentru

## MINTE, INIMA ŞI LITERATURA.

Nro. 4.

Dumineca 22. Ianuarie.

1839.

### ДОМНЪЛВ РВДАКТОР!

ВШИНДА ЛА АЪМИНЪ ВЪРІАДА ТРАДЪСЪ ШІ ТІПЪРІТЪ ДЕ А. СЪПЪТАР ВАСІЛІЕ ПОГОР, АЛЕ КЪРЪІА ШІ КЪНОЩІНЦЪ ШІ АНДЕЛЕТНІЧІРІ АН ЛІТЕРАТЪРА РОМЪНЪСКЪ СЪ КЪМОСК ДІН НЪ-МЕРОАСЕЛЕ САЛЕ КОМПЪНІРІ, ДІН КЪРЕЛЕ ПАРТЕ АЪ ЕШІТ ЛА АЪМИНЪ ПРІН СТАМПЪ, ПАРТЕ СТАЪ АН МАНОСКРІПТЕ, ПЕНТРЪ АСЕ АНКЪ-НОАЩЕ ПЪВЛАКЪЛАШІ НОСТРЪ АСЪМІНЕ ЛІТЕРАЛЕ СЪСТРЪРІ АЛЕ ЛІМЕІ ШІ АЛЕ ГЕНЪЛАШІ РОМЪНІЛОР, РОГ КІНЕ ВОЕЩЕ А ПЪВЛАКА ПРІН ФЪЕА ЛІТЕРАЛЪ ЕПІСТОЛА АЧЪСТА ШІ АЛЪТЪРАТА АН ВЕРСЪРІ КЪТЪРЪ ДЪМНЪЛАШІ АЪКТОРЪЛА.

### ВОЕІЛВ АЛМЪЪ ПАТРИОТ.

#### ДОМНЪЛЕ СЪПЪТАР ПОГОР!

К' АЧЕЛЪІА ЧІ ДІН ВЪРСТА ФРАУЕДЪ ТЕАІ КОМ-СОКРАТ

МЪХІ ШІ 'Н ЛІТЕРАТЪРЪ НАЦИОНАЛЪ АІАЪКРАТ, КА ЧЕЛЪІА ЧЕ ДІН ТІМЪРІ, ПЕКЪНД АНКЪ ЗЪ-ЧК МОАРТЕ

АНТРЕ РОМЪНІІ МОЛДОВЕІ, ДІНЪ 'Н ТОТ АН МАРЕ ПАРТЕ,

ШІ ІДЕІА КЪМ ШІ ГЪСТЪЛ ЛІТЕРАТЪРІ РОМАНЕ, АНКЪ ЗОРІ НЪ РЪСЪРІСЕ КЪЛЪТЪРЕІ НАЦИОНАЛЕ,

АНДЕМНАТ А' АЛЪТЪ МЕЦЕНАС А ТРАДЪЧЕ Ш' А КОМПЪНЕ,

ТЕ АІ ФЪКЪТ АНЪІА ПІЛДЪ АН ГРАІВЛ РО-МЪН А СПЪНЕ

ФАП' ЕРОІЧЕ, ПЕ КАРЕ ПРІН РОСТЪЛА ШНЪІ ВОАТЕР КЪЛІОНІ АЪ КЪНТАТ АЪМЕІ ШІ ЛАЪ ФЪКЪТ ІММОРТЕА

К' АЧЕЛЪІА ЧІ АН ЪРМЪ СІНГЪР ПЪВЛАКЪЛА ФОЛОС КЪЪТЪНД ДЪЕЖНД'АЦІ ФАЧ КЪ АЛТ ЕКСЕМ-ПЪЛЪ АЪМИНОС

ТЕАІ АРЪТАТ ПЕ АЪЕНЪ, ШІ НЪ НЪМАІ ОСТІНЕАЕ НАЦІЕІ СФАРЪ А С'АДЪЧЕ ДАР Ш' АЛЕ ЛОР КЕАТЪЛЕ

ПЕНЕРОС ОРЖИДЪІТАІ СЪ СЕ 'МПАРТЪ АН ДАР ТРЪПЪРІЛЕ ВЪРІАДЕІ ЕШІТЕ АКЪМ ДІН ТІПЪР. ДІН ПАРТЪ СА ШІ АЧЕЛОР ЧЕ С'АДАНЪ ДІН ІЗВОРЪЛА. АНМЪАЦІТЪЛАШІ ТАЛЕНТЪЦІ АНСОЦІТ ШІ ДЕ ОДОРЪЛА

ПАТРИОТІЧЕІ ВІРЪТЪТЕ, СЪК СКРІЕЛА ДІН ДАТОРІДЕ НЪ ПРІЦІТЪ АЦІ АДЪЧЕ ДАТОРНИКА МЪАЦЪМІРЕ.

### ДЪВЪТЪРА ШНЪІ ОМ ТІНЪР.

(АДЕВЪР ШІ ПОЕЗІЕ.)

(К А П Е Т.)

ЧЕ ЦІ СЪ ПАРЕ ЕРІЕТИНЕ, АЪПЪ ЧЕ МОІ АКЪМА АМІРЕЖЪРАЦІ ПЕДЕ О ПАРТЕ КЪ ВАЛЪ-

ріле лжмещі, де алтз парте маї стжмпз-ржнджнїсз фантасїа, доамна ачєаста че фаче кж оаменїї атжтеа жжкзрїї, ам пжс жос де тот гжндаж а нжзжї сз не фачем кжм зїчем прокопсїцї (eruditi), кж четїреа ан-кж ам анчетат жнжл маї тїмпжрїж, алтжл маї тжржїж: акжм джпж че не кжнжцїем грешелїле шї ам вреа тотжш сз не фоло-сїм дїн кжрїцї амжсжрат кондїцїей ан каре не дфлжм, пе че калї єсте сз дпжкжм, че мжсжрї сз лжжм? Вж дїн партемї ам ансемнат кжтева андрептарїжрї че ле ам джзїт дела оменї де чїї прокопсїцї ан-дєвжратжл анцелєс ал нжвжнтжлжї; дорєк сз ле ампжртжшєск кж тїне, поате ан сїнгжржтатєа ла каре те афлї ацї вор фоло-сї, пєнтрж каре єж м'аш єжкжра фоджте. Рєєск сз цїле скрїж пєкжт сз поате де прозак.

Скопжл четїрїї кжрїцїлор трєвжє сз фїє, ка сз не фачем кжноскжте їдєїле шї лжкрж-рїле че нї ле ампжртжшєск нжз алїї оа-менїї ан скрїє; ачєєте кжжтжм нжї сз ле кжнжцїем атжнчї, кжнд анкж пжтерїле де а кжцїта ан сжфлєтжл нострж нж сжнт дєєволбїте, ка сз не пжтем сїнгжрї ам-мжлцї їдєїле шї кжнжцїнцєлє. Де ачєаста арє трєвжїнцж фїєшкарє ом; пєнтржкж нї-мїнї нж сз нжцє амвжцат шї анцєлєпт. Ѓдєїлє стрєїнє джж прїлєж шї волд, ка сз плжсмжїм шї нжї алтє їдєї нжз. Ансз, кжт сз коачє тїнжра нжстрж мїнтє маї мжлт, анкжт сз поатж шї де сїнє чєва кжцєта, атжнчї амвжцжтжра атжт прїн чєтїрє кжт шї прїн конвєрсжцїє кжцїгатж, трєвжє сз фїє сжпжсз ла трїєвжнжлжл мїнцїї салє, а-дєкж: ачєлє чїтїтє сжж джзїтє сжнтєм дж-торї сз ле шї жждєкжм нжї аншїнє. Дл ачєлє карє нж сжнтєм ан стжрє сїнгжрї а ле пжтржндє кж жждєкжтж, сз пжнєм дє-

шжртжчжмєа ла о парте, сз нж не фїє рж-шїнє а чєрє сфат дєлж чєї маї копцї шї кж талантжрї маї богатє джржїцї дєкжт сжнт алє нжстрє.

Дєктжра поате сз фїє де джз фєлїжрї: жнж прокопсїтоарє шї алтж дєсфжтж-тоарє сжж кжм алї зїчем пєнтрж трєчєрє де времє. Ачєаста дїн жрмж ла нжї нж прєа арє лок, кж атжтж маї вжртос кж єа стж маї мжлт дїн лжкржрї че плжк нж-маї сїмцїрїлор, їар мжджвж н'жж, жржнж сжфлєтєаскж нж джж. Нжї прїєтїнє, ка рж-мжнї чє сжнтєм, аєєм трєвжїнцж нєапж-ратж сз анвжцжм, їар нж сз не пєрдєм скжмпєлє чєасжрї че не ржмжн слободє, кж сєкжтжрї дє алє жнорж чє шжж скрїє вї-єжрїлє ка сз нж ле жїтє шї апої ка сз ле поате вїндє, єї ле нжмєск ржманцє.

Матєрїа чєтїрєї прєкжм шї ржнджл джпж карє чїтєшї кжрїцїлє, сз фїє алєсє ашж, ан-кжт сз'цї антжрєаскж шї сз'цї лжмїнєжє джжжл їар' нж сз'цї'л сжжкєаскж, адєкж: чє-тїрєа тж сз фїє мєтодїкж амжсжратж ла стжрєа ан карє чє афлї; спрє пїлдз тж прїєтїнє єконом фїїнд, чє ц'ар фолосї кж алї чєтї астронїмїа сфжржмжнджцї капжл кж матєзїс сжєлїмїор, воїнд а жотжрж пєн-трж тоатє стєлєлє кжт сжнт жнж дє алтж дєпжртатє? Мж тем кж кж ачєаста нж цї-с'ар ангржшж огжрєлє, нїчїг рждїнїлє чєлє дє помї шї вїїлє нж ц'ар амплїнї лїпєлє кжсїї; сжж, воїнд сз чїтєшї нїцє гжзєтє полїтїчєшї богатє, ан маї мжлтє коалє пє сжпжтжмжнж шї о їсторїє жнївєрсжлж грж-сз, нж тєдї апжкж маї антжїж сз трєчї кж окїї пєстє фєогржфїє шї жроноложїє, карє дєкжнд алї пжржсїт школїлє, цїж кж ле алї жїтат, анкжт дєїа маї цїї мїнтє кжм сз ампартє пжмжнтжл. Нєвжн алї фї тж, дж-

кз лѣкѣрѣна аша деа 'назрѣтеле, аї фї маї плекат а анжѣра (сѣдѣ) пе редакторї шї исторїчї пентрѣ че н'аѣ скрїс еї маї делѣшїт пентрѣ тїне, адекз сѣ'цї есплїче тот параграфѣл шї тот артїколѣл кѣ алте треї пѣрекї де параграфї сѣѣ артїколї шї алтеле ка ачесте.

Четїреа сѣ нѣ'цї фїе грѣмѣдїтѣ преамѣлтѣ деодатѣ, кѣт нѣ еїрѣе нїчї пѣтерїле сѣфлетѣлѣшї нїчї але трѣпѣлѣшї. Активїтатеа сѣфлетѣлѣшї кѣ мїшкареа трѣпѣлѣшї сѣ фїе пропорціонате. Ацї адѣчї амінте, кѣнд ної ѣнеле кѣрцї, дїн каре ѣн ом кѣ жѣдекатѣ коаптѣ абїа чїтеще чїнчї шасе фої пе зї, ерам ан старе сѣ ле четїм ан треї зїле дїн таблѣз ан таблѣз? Сѣ четїм маї пѣцїн, дар' сѣ кѣцетѣм маї мѣлат; ампертѣшїреа идеїлор кѣщїгате, кѣ алцї оаменї де жѣдекатѣ сѣнѣтоасѣ, конверсацїа маї адеасѣ, требѣе сѣ не аѣѣте ка идеїле ноастрѣ, каре нї леам кѣщїгат ан сїнгѣрѣтате, сѣ сѣ фрѣмѣнтѣ, сѣ сѣ лѣмѣреаскѣ, сѣ'шї афле локѣл сѣѣ кѣвенїт ан креерїї ношрї: нѣ маї антр'ачеста кїп сѣ поате фаче жѣдеката ноастрѣ неатѣрнатѣ де сїне стѣтѣтѣтоаре. Ноаз ла амѣндої сѣ не слѣжаскѣ чеї веки де модеа. Ачеїан'авеа бїблїотечї, ан каре интрѣнд сѣ те кѣспрїнѣзѣ амецелї де мѣлїцїмеа кѣрцїлор; кѣтева волѣме, антре каре ера Хомер, Хесїод шї маї кѣщїва класїчї, фѣчеа тоатѣ бїблїотека лор. Четїреа шї прочетїреа ачестора дїн анї ан анї, сїлїнѣа де а пѣтрѣнде ла дѣѣлѣл вѣрѣатѣлѣшї че е рѣвѣрсат ан скрїерїле лѣшї, ампертѣшїреа пѣрерїлор сале кѣ алцї оаменї, идеацї шї кѣноскѣторї, ачесте фѣкѣрѣз парте маре пе атѣца оаменї марї аї векеїмеї. Ын амперат сѣѣ Ценерал дїн веакѣрїле вѣтрѣне дорїторїѣ де асѣ фологї кѣ пѣтерїле мїнцїї сале, дїн дїскѣрѣсїрїле, кѣ кѣте ѣн Фїло-

соф ѣарнїк, пе каре цїеа сѣ'л прѣцїаскѣ, преѣм дїн фелїѣрїтеле обсерѣвцїї фѣкѣте де сїне анѣш, амѣвѣца маї мѣлат декѣт дїн орї каре бїблїотекѣз кѣт чеа алексадрїнѣз де маре.

Лектѣра ноастрѣ орї ла че старе вом аѣнѣе аша сѣ фїе адеасѣ, ка сѣ деа ѣранѣз шї инїмїї. Сїмтїментеле морале, реалїїоасе, преѣм шї гѣстѣл естетїк сѣ нѣ фїе нѣдѣшїте прїн мѣлїцїмеа обїектелор, че кѣспрїнд сїнгѣр мїнтеа іар' инїма о ласѣ рече. Мї сѣ паре кѣ лектѣрї де ачесте не'нгрїжїтоаре де инїмѣ, дѣѣ лѣмїї атѣца пѣрїнцїї, амѣвѣцѣторї, преоцїї, жѣдекѣторї индоленцїї, егїстїї, адекз, кѣрора нѣ ле пасѣ дѣкѣт нѣмаї де іѣвїтѣл сѣ еѣ (то егї). — Історїа шї скрїерїле поецїлор класїчї алешїї, те вор анѣстрѣа шї кѣ сїмтїментѣ шї кѣ щїцѣз.

Ла орї че антѣмпларе, четїреа поате сѣ сѣ факѣз ан дѣѣз кїнѣрїї, ѣна стѣтѣтѣтоаре (stataria) шї алта кѣрѣгѣтоаре сїгѣсорїа.) Адекз, кѣтеодатѣз чїтещї жѣдекѣнд фїешкаре сентенцїе кѣ амѣрѣнтѣл; іар' алѣдѣатѣз тречї кѣ іѣцалѣз престе о карте сѣѣ параграф, кѣт сѣ фїе ачеле де мѣлат кѣспрїнѣзѣтоаре, кѣ гѣнд, ка іарѣз сѣ ле чїтещї маї кѣ жѣдекатѣ. Четїреа дїн ѣрмѣз, кѣрсорїе, сѣнтем сїлїцїї сѣ о фачем адеѣсорїї шї ла рарї оаменї фологїе, пентрѣз кѣ ан ачѣаста преадемѣлате орї четїтѣл нострѣ сѣ фаче механїк, адекз треchem кѣ окїї песте кѣвїнте, фѣрѣз сѣ кѣспрїндем шї анцелѣсѣл кѣ ачеле амперѣнат, Цїїї прїетїне, кѣм цї с'аѣ антѣмплат цїе ан септѣмѣнїле треѣѣте, кѣнд четїнд ѣн артїкол дела Про — ам ѣїтат ла кѣтелеа, а Фоаеї пентрѣз мїнте ш. ч. л. ла каре ера сѣвскрїс аѣторѣл кѣ нѣмеле сѣѣ

АНТРЕГ, ТОТЪШ АНТР'О СКРІСОАРЕ А ТА АН-  
ТРЕБАІ ПЕ РЕДАКТОРЪЛ, ЧІНЕ Є АУКТОРЪЛ  
ПОМЕНІТЪЛЪІ АРТИКОЛ? П'АШ МАІ АНШІРА  
КЪТЕВА ДЕСПРЕ ДЕОСЕКІРЕА АНТРЕ АМВЪЦЪ-  
ТЪРА КЪЦІГАТЪ ПРІН ЧЕТІРЕ ШІ АНТРЪ ЧЕА  
ПРІІМІТЪ КЪ ШРЕКІЛЕ ДІН РОСТІРЕА КЪВЪНТЪ-  
ТОРІЛОР, ДАР ЛА АЧЕАСТА Н'АМ ВРЕМЕ АС-  
ТЪДАТЪ.

ЪНА СЪ НЪ ШІТ; ЧЕТІРЕА ГАЗЕТЕЛОР, НО-  
БЕЛЕЛОР, ЖЪРНАЛЕЛОР, ЕФЕМЕРІДЕЛОР САЪ ОРІ  
КЪМ СЪ АЕ ЗІЧЕМ, ДЪПЪ КЪМ МЪ АНКРЕДІН-  
ЦЕЗІ, ТЕ ІНТЕРЕСЕАЪЗЪ КЪ АТЪТА МАІ МЪЛТ,  
КЪ КЪТ КЪНОЩІ, КЪ ОАМЕНІІ АН ЗІЛЕЛЕ НОА-  
СТРЕ АША ПРЕЦ ДАЪ АЧЕСТОР ФЕЛІЪ ДЕ ФОІ,  
АНКЪТ ЛА О АЪМЕ МАРЕ ДЕ ОАМЕНІ АЪ АН-  
ЧЕНЪТ СЪІ ФІЕ РЪШІНЕ А НЪ СЪ ФОЛОСІ КЪ  
АСТФЕЛІЪ ДЕ ЧЕТАНІЕ, ШІ ВРЕМІЛЕ АЧЕЛЕ АКО-  
ПЕРІТЕ КЪ О НЕГЪРЪЗ ГРОАЪЗ, ЧЕ СЕМЪНА КЪ  
Є АНТЪНЕРЕКА ТРІМІС ПРЕСТЕ ВЪГІПТ ШІ Фа-  
РАОН, АН КАРЕ ТОЦІ КАРІІ ЖЪРФЕА КЪТЕ ШН  
ЧЕАС ДЪЗ ПЕ ЗІ САЪ СЕПТЪМЪНЪЗ ПЕНТРЪ  
КЪРЦІ ШІ ГАЗЕТЕ, ЕРА ФАЪЕРАЦІ ШІ НЪМІЦІ  
ФІІ АІ БЕАКЪЛЪІ, ЕЛЕ АЪ ТРЕКЪТ АН ВЕЧНІ-  
ЧІЕ; ІАР' ДЪХЪЛ ЧЕЛ СЪЖНТ, КАРЕ ШМЕРІЩЕ  
ПЕ ОАМЕНІІ ДІН БЕАКЪЛ АЧЕСТА АЛ НЪЗСПРЕ-  
ЗЧЕЛЕА, АШІ РЪВАРСЪ АЪМІНОС АНКЪЛАЗІТОА-  
РЕЛЕ САЛЕ РАЪЕ ПРЕТЪГІНДЕНІ, АНКЪЗ ШІ АН  
ЧЕЛЕ МАІ АСКЪНСЪЗ ШНГІЪРІ ДЕ МЪНЦІ ШІ ДЕ  
ВЪІ АНКЪЗ ШІ АІЧІ АМФЪКЪКЪРЕАЪЗЪ НІЩЕ ІНІМІ,  
ЧЕ МАІ НАІНТЕ ПЕТРЕЧЕА РЕЧІ КА ШІ КЪМ АР  
ФІ ФОСТ ПЪВЕМЪГІТЕ ДІН МАРМОР. АЕТЪЗІ  
ФІЕКАРЕ ПЛАСЪ ДЕ ОАМЕНІ ТРАЪЕ ДІН НОВАЛЕ  
ОАРЕШЧЕ ФОЛОС АН ПАРТЕ, ФІЕШЧІНЕ ДЪПЪ  
ІНТЕРЕСЪЛ ЧЕ'А АРЕ, ШНЪЛ ПОЛІТІК, АЛЪЛ  
РЕЛІЦІОС, АЛТРЕІАЛЕА ЕКОНОМІК, АЛ ПАТРЪЛЕА  
ДЕ СПЕКЪЛАЦІЕ ШІ АША МАІ АНКОЛО; ІДЕІЛЕ  
ПРІН АЧЕСТЕ СЪ АМПЪРТЪШЕСК, СЪ ФЪРЪМЪНТЪ  
СЪ АМВОГЪЦЕСК, СЪ НАСК АЛТЕЛЕ НЪЗ, АН  
СКЪРТ, АЪМЕА МОРАЛЪЗ ШІ ФІЗІКЪЗ СЪ ПЪНЕ  
АНТР'О МІШКАРЕ НЕ'НЧЕТАТЪ. КЪ ГАЗЕТЕЛЕ МЕР-

ЧЕ ТРЕАБА КА ШІ КЪ ШКОЛЕЛЕ \*). ДЕСТЪЛ  
АТЪТА, КЪМЪЗ НОІ АНКЪЗ СЪНТЕМ АНВІНШІ  
ДЕСПРЕ ФОЛОСЪЛ АОР; ШІ ЕЪ АМ СЪ'ЦІ СЪЖ-  
ТЪШЕСК, КА ОРІ ЛА ЧЕ ГАЗЕТЪ ШІ ФОІ ПЕРІО-  
ДІНЕ ТЕ ВЕІ ПРЕНЪМЪРА, ДЪПЪ ЧЕ ОДАТЪ ВЕІ  
СТРЪВАТЕ ДЪХЪЛ АН КАРЕ СЪНТ АЪКРАТЕ,  
СЪ РЪМЪІ СТАТОРНИК КЪ АЧЕЛЕ; АЧЕАСТА МАІ  
МЪЛТ АЦІ ВА ФОЛОСІ, ДЕКЪТ КЪ ВЕІ ШМЕЛА  
ПРЕЪЕРІНА ДЕ ІЧІ ШІ ДЕ КОЛЕА ФЪРЪЗ НІЧІ ШН  
РЪНА. ДІН ЧЕЛЕ ПОЛІТІЧЕЩІ СЪ НЪ ЛАШІ  
НЕЧЕТІТ НІЧІ ШН НЪМЪР ШІ НІЧІ ШН АРТИ-  
КОЛ; КЪЧІ ДЪКЪМЪА РЕДАКЦІА (АНЪМІТ ЛА ФОІ-  
ЛЕ ЧЕЛЕ МІЧІ) ЧІНЕ ШН ФІР ШІ О ЛЕГЪТЪРЪЗ  
ХРОНОЛОУІКЪ АН АРТИКОЛІІ СЪІ, АТЪНЧІ АЪ-  
СЪНА АФАРЪЗ ШНЕЛЕ НЕЧЕТІТЕ, ШІРЪЛ ІДЕІЛОР  
ШІ А КЪНОЩІНЦЕЛОР ТАЛЕ ПРЕАЛЕСНЕ СЪ ПОА-  
ТЕ АНКЪРКА, АНКЪТ СЪ НЪ ЦІІ ЧЕ МАІ ЧЕ-  
ТЕЩІ. ГАЗЕТЕЛЕ СЪНТ ІСТОРИА ДІН ЗІЛЕЛЕ НОА-  
СТРЕ; ПРЕКЪМ ІСТОРИА АША ШІ АЧЕСТЕ, СЪ  
ЛЕ КЪНОЩЕМ НЕПРЕКЪРМАТ. ДЕ МЪЛТЕОРІ АЦІ  
ВА ФАЧЕ ТРЕКЪІНЦА, КА СЪ СТАІ ШІ КЪ АТ-  
ЛАСЪЛ ДЕ ХАРТЕ ДЕСКІС АНАІНТЕА ТА. МЪЛТЕ  
ЛОКЪРІ САЪ КЪВІНТЕ АЕ ВЕІ АФЛА НЕ'НЦЕАЕСЕ.  
ФІІ БЪН ПРІЕТИНЕ, КАЪТЪ ВІНА МАІ МЪЛТ  
ЛА ТІНЕ ДЕКЪТ АН ФОІ; НЪ'ЦІ ПРЕЦЕТА А  
КЪЪТА АН ЛЕКСІКОАНЕ, АН ЧЕОГРАФІІ ШІ АН  
АЛТЕ КЪРЦІ АЖЪТЪТОАРЕ ДЕ АЧЕСТЕ, ДЕЕЛЪ-  
ШІРЕА ЧЕЛОР НЕПРІЧЕНЪТЕ. СКРІТОРІІ ШІ РЕ-

\*) ЧЕ ДЕОСЕКІРЕ МАРЕ СЪТЕ СПРЕ ПІЛДЪЗ ЛА НОІ  
ЛА РОМЪНІ, КА СЪ ТЪЧЕМ ДЕ АЛТЕАЕ, АН-  
ТРЕ СІМІНАРІЪЛ ГОКОЛІІ ДІН МОЛДОВА МАІ  
НАІНТЕ КЪ ВРЕО ДЪЪЧЕЧІ ДЕ АНІ, ДІН КАРЕ  
ВРЕМЕ АІ ВЕДЕМ ДЕСКРІЛЕ ШНЕЛЕ АМПРЕЖЪ-  
РЪРІ ЛА ФОЛЕА АЧЕАСТА Н. 24. ДІН СІМ. 2.  
А. 1838, ШІ АНТРЕ СІМІНАРІЪЛ ГОКОЛІІ ДЕ  
АСТЪЗІ, АЛ КЪРЪІ ОРГАНИЗАЦІЕ МАІ ПРОА-  
СПЕТЪ АЪ ПРОАЪС ШІ ПРОАЪЧЕ РЕЪЪЛАТЪРІ-  
РІЛЕ ЧЕЛЕ МАІ МЪНГЪІТОАРЕ ПЕНТРЪ ОРІ  
КАРЕ РОМЪН КЪ ІНІМЪ АДЕВЪРАТ ПАТРИОТІКЪ.

дакторії н8 пот сз ансемне пентр8 ха-  
тпр8а тз8 тоате к8вінтеле ан ноте пе  
дін жос, к8 ачеста ар фаче 8н афронт  
п8влік8а8ї четиторї8, ка шї к8м ачела ар  
фі ф8рз нїчї о цїїнцз шї прїчепере. М8л-  
те л8кр8рї дін каре афлі скріс8 ан фолле  
перїодїче шї ан новеле, н8 те вор анте-  
реса; дар ла антжмпазрї де ачесте сз со-  
котецї к8 н8 єцї Т8 сїнг8р четиторї8а  
к8т8рїї фолї, шї нїмїні н8 є даторї8 сз  
л8кре н8маї д8пз р8ст8а тз8, ачеста ар  
фі о претензіє кам обрасїнкз прїетїне. К8  
тоате ачесте, ам н8дежде, к8мкз д8пз  
талантеле шї к8ноцїнцеле к8те аї Т8, песте  
п8цїнцз време сз вор рїдїка тоате асфел-  
лї8 де не н8демжнзрї дін карїера Та.

Т8 мз к8ноцї дін т8зс8рїле кондеї8-  
л8ї ме8 дін адецеле меле скрісорї, пентр8  
аче8а н'аї т8ев8їнцз де їскзалїт8ра меа.

Аша є8 сжнт ла Тз8

Idem qui pridem.

## ДОМН8Л8 Р8ДАКТОР!

Авжнд кале де а мер8е ла Пешта, пре-  
к8м тотдеавна ла їнїмз меа а8 фост к8л-  
тївїр8к лїмбелї ноастре, аша шї антрачестз  
к8лзкторїє пелжн8з л8кр8рїле мїє анкредїн-  
цате шї ас8ре ачї8а а ангрїжї к8 сжрг8-  
їнцз н8 мам лене8їт; дечї андрїптжнд8мї  
ар8м8а дела Орадїє к8трз Добрїцїн, авжнд  
шї аколо ампедекаре, ан м8лте лок8рї  
ам дат де Пре8цї шї Домнї ф8арте їск8-  
сїцї, карї єра аде8врат ромжнї, ансз а-  
фет8к ам черкат сз в8д Фолїа А-гале, к8  
н8маї а8з8м декжт Jelenkor Divat lap шї  
аалтеле ка ачесте вор8їна8сз; шї пентр8  
ачеїа ас8з прїмзварз ант8рнжнд8мз на-  
пої сокот8м сз мз абат ла 8н к8нос-

к8т ан сат8а А\* каре Преот фїїнд, ла  
афлаї8 тогма ачест дїк8р8 авжнд к8 оа-  
менїї, каре к8м лам цжн8т ан мїнте доарз  
д8кмзр8нт8а лам скріс, шї сокотїї8 сз'а  
трїмїт ла редакцїє, ка ф8кжнд8сз ачест  
Dialect к8носк8т, доарз сз ва афла оа-  
рекаре анвзпзїат ромжн, каре д8пз дїа-  
лект8а ачеста ва їсводї о граматїкз, фї-  
їндкз антрачесте п8рцї в8д к8 ла налтз  
к8лтївїре саз р8дїкат лїмба ромжн8к8кз.  
Ачест дїалект ва сз факз остен8лаз До-  
мнїлор Цїнар шї Пап пентр8 їскодїр8 8нїї  
деосе8їте ортографїї. Маї м8лте анкз де  
ла8дз в8рднїче ф8ас8рї ам а8зїт ан Ж8-  
дец8) Szathmár, ансз неп8тжнд8ле тоа-  
те к8прїнде ан скріс, ле л8саї8 пе тжм-  
п8а ан каре вої ав8к онораре а Те черче-  
та фацз. Шї пжнз ат8нча к8 деосе8їтз  
драгосте шї плекзч8не, в8нї8оїрї комжн-  
дат р8мжї8

Ал Домнїї Тале

ПЛЕКАТ.

Преот8а. Mindenjot Mindenjot (1.  
ла д8мневоастрз, дар шедецї? єїне фачецї,  
к8 шї аш8к їнепел8їм (2. ас8зз, дар че  
маї в8сз8а8їцї? (3. к8 департе вїсз а8д  
бесзїле (4. доарз днеата Феок8раторам (5.  
н8 те поцї єгїє8ї (6. к8 кїшвїраеле саз  
к8 кїшк8раторї? (7. пентр8 ачїа нар тре-  
б8ї л8рмзз8їт (8. чї цжн8т комжнїташ  
гї8леш, (9. сз поцї цї шї акарат8 (10.  
лор, шї сзцї даї шї фелелетї8а (11. афарз.  
Феок8рат. Деїєцї дзз8 алдаш шї  
Сереннїє (12. Тїстеленд8р8 ност! бан8 л8р-  
мзз8їм н8маї аша не фолтет8їм (13. бес-  
сзїле кжнд аї жїлїш маре алцї маї пе ла-  
шан, алцї маї таре бесз88ек, тогма к8  
сомгед8 (14. Пїшта не в8сз8а8їм к8 вїне  
врем8к санташ8а8ї, (15. шї кжт маї ан-  
грабз ам д8лг8з8ї (16. кжте оаречева.

Пр. Анграб ші гґндзлвещі (17. днѣ-  
та Пшґтабачі дѣ дґлґзґзґт, маі наінґте ар  
трзвѣсі ґтетґціі тґлґґчі (18. ккт дѣ бінѣ,  
апоі ґґціі іґазґатґвещі ашґзґрїлѣ (19. тоа-  
те кґ міндґ, аґкз ші атґнчї ґз ащепці  
пжнз са маі сарздалґі (20. пзмжнтґ, кз  
ла хїжґрї (21. маі поці дар ла ллпайош  
нґ поці дґлґзґзі аґграбз.

Пшґта. Бїкешїг ші бїчґлґт (22. дґ-  
міґале тїстелендер! нїчї ґґ нґ мз гґндз-  
лґвек ґз аґдзлґвек (23. тоґма аґм, нґма  
не лґзрзм а ґзсздґрїе, шї не понослґм  
кз навем фґн аґ сенатартзґ (24. нґмаі  
неще тередїк (25. ла тґлґґчї, апоі ґн влнт  
хїрґелґн (26. тоґма ґрї кґнд хзрзґнз-  
зґїе (27. ла бїсерїкз тот аґ спарт ґн  
кзздал дѣ паїе нїомтзтґїте, (28. шї акар  
аґче мїо вґт керґтлґї (29. лґам вґт ґме-  
лґї полалґз, да нґвор фї ґґне кз тоатѣ  
почїк лґлґ фзкґт шї арвїзґ (30. че фґ,  
шї плолїа чѣї дїн фелґґсакадаш. (31.

Гїґрґка. Дакз дестґлз паґґвз саґ  
акздґїт (32. шї ла ної, кз шї керґрїлѣ  
(33. ла ної тоатѣ лїо нїомтзтґїт кзтрз  
пзмжнт, да дѣ кїшкерт (34. кґм ашї ґз-  
нґвек (35. гзззлґсоїлѣ! дѣ нґлѣ пґтем фачѣ  
вїгзшаґ (36. кґ нїмїка.

Шандор. Дакз ла мїне кзпґтґл (37.  
чѣл марѣ тзт ло дзрзвлґїт, да бїреш ност  
кґм лзрмззґґ кз пїкз іштлзлґ жос, кз  
ґз мוזґзтзтґґ (38. дїн хѣї дѣ тот.

Петї. О Доамне дакз ла ної облоа-  
чѣлѣ (39. тоатѣ тередїк лґґ фзкґт, ґнґл  
пз о хосґлоцз, (40. алґ пз тїзґхѣї (41.  
лаґ арґнкат, пґцін кз наґ спарт ґґгїа  
кѣменцѣ. (42.

Мїклош. Да ла ної неще хґрдао  
(43. лїаґ ґвос арвїзґ афарз аґ сенашкерт,  
(44. шї джмѣґ чѣл дѣ траґїѣ (45. тот лаґ  
ґґнтґзґїт, (46. шї ґнґрґнґ (47. аґкз

лаґ стрїкат; тентїґ (48. шї аґ кошарз  
шї не хїдлаш лаґ ґдат дѣ нїче аґм наґ  
ґшїт нѣдвешїг (49. дїн ґл.

Пр. Нґвз маі батз соморґшаґ, (50.  
кз трзвѣ ґзфїм тоці кґ хала адаш (51.  
кзтрз дзѣґ, бїне кз ам хзлзлґїт (52.  
дѣ нґ саґ спарт хззфѣдѣлґрїлѣ (53. тоа-  
те, да карї ґмѣлѣ кґ хайаолѣ (54. пз аґе  
кжте ресѣдѣлмґрї (55. аґ, шї дѣ мґлатѣ орї  
аґїѣ хзлзлґвек голї, неавжнд нїче їлетї  
нїче кѣлшїг. (56. днѣта Феокґраторѣ тї-  
ґтґлґвещѣ ґертїатартлґлѣ (57. маі бїне аґ  
бїсерїкз, кз вом аґдзлґї кґ тоції ла вѣ-  
чѣрне, ґз не ґїтзм аґм дѣ влїґрї шї ґз  
зїчѣм їмачаґрїлѣ ноащѣ кґ ґззґошаґ (58.  
аґкз шї тонїташ (59. вої ґпґне ґнґґ-  
рѣщѣ астззї.

Феоґ. Тоґма шї акаратґ ност аґ-  
кзї ашґ; оаре Доамне! дрѣптґї кз дґл-  
гззґвек нїще прѣшцї ґз прѣфакз лзтґрґїа  
пз ґнґґрїе, кґм неам цжнґ дѣ нїалкошї.  
(60. кґнд ам дззї ґнеквїнда (61. ґнґґ-  
рѣщѣ лзтґрґїа.

Пр. Шї ґґ нґ фзрз вїгзшаґ ам аґ-  
зїт; дарз нґцї ґїта ґз ґпґї кзтрз хґ-  
ранґаззґ ґз тїстґлґїакз шї фїґштѣлѣґ (62.  
шї чѣлалѣ їкешїгґрї, (63. кз вом авґ маґне  
тѣметїш.

Феоґ. Ар трзвѣсі ґз марґз кґ фїґш-  
тѣлѣґ тоґма ла рѣзміѣшґ, (64. кз рїсѣґашґ  
ачѣла дѣ харанґаззґ кґнд вѣнї алатзѣрї  
дїн вїндїшїг, (65. ґнде аї фост фзкґт  
хззґнтѣлїш, (66. нґшїґ аґче саґ акзлз-  
зґїт, (67. кз пїкґнд крѣстґл пзстз ґн  
шамц, алатл (68. аґ ґзрїт фґндз дѣла  
фїґштѣлѣґ.

Пр. Вґ нам лґат сама аздїмінґцз,  
да пентрґ ачїа ша кзпзта ґл фѣкѣтѣлѣвѣшґ  
кґнд не вом тґлґкззґї (69. ллолалґз.

Φεοκ. Шι τρεκίρ'κρ π'ιρονγ'τ'θ'ит, (70. кз т'ерелкез'з' (71. анкз л'а'з пержел'θ'ит аη до'аз лок'θ'р'и, кз змел'аз д'θ'пз п'з'а'и'нкз (72. т'з'т п'з х'з'з'з'ла'т'θ'р'и, (73 ка ш'и к'и'ш'ε'и'р'з'з' д'θ'пз з'ο'ε, (74. κ'η'η'δ' β'ι'η'ε β'ρ'δ'ε'κ'ι'ρ'з'з' аη с'а'т.

Пр. θ'з аη м'з'р'з'д'θ'ит л'а Ф'ι'ο'λ'δ'ε'ш'θ'р'з' (75. д'ε η'ε'μ κ'з'р'т'ε'з'θ'ит а'т'θ'η'ч'и, η'з'μ'а'ι ε'λ с'η'η'г'θ'р' а'θ' аη'δ'з'θ'ит к'з'т'р'з' κ'а'с'з, ч'и'η'ε ш'и'ε ч'ε а'θ' μ'а'ι φ'з'κ'θ'т ε'λ?

Φεοκ. Η'а а'ч'ε'λ'а г'η'η'δ'ε'ι' к'з β'ι'η'ε д'ε'λ'а с'ι'θ'р'ε'т'и (76. д'ε'λ'η'η'г'з ш'а'ι'т'з'θ', (77. с'а'θ' к'з т'ο'г'μ'а ε'λ а'θ' η'ι'ο'μ'т'з'т'θ'ит, (78. а'ш'а ε'ρ'а д'ε π'ι'с'к'ο'ш'ε'т (79. д'а с'з η'ο'η'ο'с'а'θ'ε' к'з т'ο'т с'а'θ' η'ι'ο'μ'ο'р'ι'ч'и'т (80. л'а θ'η' π'ι'ч'ο'р' аη с'ε'г'л'ε'т'χ'а'ц. (81.

Пр. Т'р'а'ж'ε'λ'ο'μ' л'а с'z'μ'ε'δ'а'ш, (82. к'з д'ε κ'ο'с'а'л'з'θ' (83. аη'к'з η'θ' г'р'ι'ж'ε'ц'ε, к'з т'ο'т а'ι' т'θ'р'п'з'λ'а'θ'ит (84. д'ε η'ι'а'ι'θ' δ'ο'μ'η'ε'κ'κ, (85. ш'и д'ε ч'θ'р'χ'а с'а'т'θ'λ'а'θ'и; а'п'ο'ι' л'а ш'ο'χ'а'з (86. аη'к'з λ'а'μ μ'η'η'а'т, д'а ш'и'θ' к'з а' φ'ι' м'з'р'з'д'θ'ит л'а κ'ι'ο'т'ε'λ'β'ε'ρ'ε'θ', (87. к'з ш'и а'ч'ε'λ'а а'ι' θ'η' ρ'ι'с'ε'г'ε'ш (88. κ'а ш'и ε'λ, π'ε'η'т'р'θ' а'ч'ε'λ'а а'ι' а'ш'а ρ'ο'η'ι'ο'ш. (89. а'λ'δ'а'ш'θ' λ'θ'ι' δ'з'з'θ' к'θ' β'ο'ι' к'θ' т'ο'ц'ι'.

Т'ο'ц'ι': а'λ'δ'а'ш ш'и ε'ι'ч'λ'ε'т'и ч'и'η'с'т'и д'μ'η'ι'т'а'л'ε τ'ι'с'т'ε'λ'ε'η'δ'ε'θ'р'.

1) Тот к'и'η'ε'λ'ε. 2) ūnepelŭnk, с'z'p'ε'z'μ. 3) б'ε'з'л'ε'т'ε'к, β'ο'ρ'ι'ц'ι'. 4) б'ε'з'ε'д'ε'к, β'ο'ρ'β'ε'λ'ε. 5) Fōkurator. аη'т'ж'ε'κ'з'ρ'а'т'ο'ρ. τ'ι'т'ο'ρ. 6) ε'γ'γ'ε'z'η'и, аη'ц'z'λ'а'θ'ε. 7) Kisbiro Kis-kurator, а'δ'ο'ι'а'θ'ε ε'ι'ρ'з'θ' μ'ε'δ'ε, а'δ'ο'ι'а'θ'ε κ'θ'ρ'а'т'ο'ρ. 8) л'а'ρ'μ'а'z'η'и, с'т'р'ι'γ'α'ρ'ε. 9) с'т'р'η'η'ε'θ'р'z, cο'mmunit'а'с' г'υ'λ'ε'с'. 10) а'κ'а'р'а'т, β'ο'ι'а. 11) Fεelet, ρ'z'c'η'z'η'c. 12) а'λ'δ'а'с' ε'с' s'z'ε'r'ε'η'т'ε'с', ε'ι'η'ε'κ'z'β'η'η'т'α'ρ'ε ш'и η'ο'ρ'ο'κ. 13) ф'ο'λ'γ'η'т'а'т'η'и, μ'η'η'z'μ, з'ρ'z'ι'μ. 14) Szomszéd, β'ε'ч'и'η. 15) szántás, а'ρ'z'т'θ'р'z. 16) dοlgoz'η'и, а' λ'θ'κ'ρ'а. 17) gοdοl'η'и, κ'θ'z'η'ε'т'а. 18) ε'т'ε'т'ε'т'η'и а' т'υ'λ'κ'ο'κ'а'т, а' χ'ρ'ε'z'η'и μ'ε'θ'η'ч'и, β'ο'ι'и.

19) igazgatni a szerszámokat eszköz-zōket, а аη'т'ο'г'μ'ι θ'η'ε'λ'α'τ'ε'λ'ε, с'κ'z'λ'ε'λ'ε. 20) szaradni, а с'z' z'c'κ'а. 21) hegyek, δ'ι'α'λ'θ'р'ι'. 22) Békesség és becsület, П'а'ч'ε ш'и ч'и'η'с'т'ε, ο'η'ο'ρ. 23) indulni, π'θ'ρ'ч'ε'δ, π'ο'ρ'η'ε'κ'κ. 24) Szénatartó. Ц'ι'т'ο'ρ д'ε φ'θ'η, φ'η'η'α'ρ'ι'θ'. 25) töredék, с'φ'z'α'ρ'μ'ι'т'θ'р'ι'. 26) hirtelen, φ'z'ρ'z' β'ε'с'т'ε. 27) harangozni, τ'ρ'α'ц'ε κ'λ'ο'π'ο'τ'ε'λ'ε. 28) nyomtatot, κ'z'α'κ'α'τ'ε. 29) кер-р'υ'λ'η'и а'κ'а'ρ μ'ι'β'ε, ο'р'ι' κ'α'т' μ'z' β'а κ'ο'η'с'т'а. 30) árviz, β'z'ρ'с'α'ρ'ε д'ε а'п'ε. 31) felle-g'szakadás, ρ'θ'μ'ε'ρ'ε д'ε η'ο'ρ'ι'. 32) akado't, с'а'θ' а'φ'λ'α'т. 33) kert. кер'ι'т'ε'с', γ'α'ρ'α'θ'р'ι'. 34) bānni, π'α'ρ'ε ρ'z'θ'. 35) kiskert, γ'ρ'z'δ'ι'η'z'ι'z. 36) vigasság, β'ε'κ'θ'р'ι'ε. 37) ka-ρ'υ, π'ο'z'α'ρ'т'z. 38) mozgat, с'z' μ'ι'ш'κ'а д'ι'η' л'ο'κ. 39) φ'ε'ρ'ε'с'т'ι'α'λ'ε. — 40) hoszu lotza, λ'α'β'ι'ц'z. 41) tűzhely, β'α'т'ρ'а φ'ο'κ'z'λ'α'θ'ι'. 42) bugja kementze, κ'z'η'т'ο'р'ι'θ'. 43) hordo, ε'z'ι'ι'. 44) szénáskert, γ'ρ'z'δ'ι'η'а κ'θ' φ'η'η. 45) trágya domb, γ'ρ'z'μ'α'δ'а д'ε β'z'λ'ε'γ'α'р'ι', γ'θ'η'ο'ι'θ'. 46) bontani, с'п'α'ρ'г. 47) szekér-szin, л'ο'κ' д'ε κ'α'ρ, κ'ο'λ'η'z 48) tengeri, κ'z'κ'θ'ρ'z'θ'z 49) nedvesség, θ'μ'ε'z'λ'α'z. 50) szo-moruság, аη'т'р'ι'с'т'α'ρ'ε. 51) hálaadás, μ'ε'λ'ц'z'μ'ι'т'z. 52) haladni, аη' ε'ш'ι'т с'κ'z'п'α'т. 53) házfedel, κ'ο'π'ε'ρ'ι'ш'θ' κ'α'с'ι'ι'. 54) hajok, λ'θ'η'т'р'ι'. 55) veszedelem, π'р'ι'μ'ε'z'δ'ι'ε. 56) élet, kōltség, д'ε μ'η'η'κ'α'т, β'α'η'ι', с'п'ε'η'с'ε. 57) tisztítani gyertyatartot, а κ'θ'ρ'z'ι'z'κ' λ'θ'μ'ι'η'α'ρ'ε'λ'ε. 58) imádságot buzgoságal, ρ'θ'γ'z'χ'θ'η'ι'α'λ'ε κ'θ' ε'β'λ'α'β'ι'ε. 59) tanítás, аη'β'z'ц'z'т'θ'р'z. 60) nyalka, φ'z'λ'ο'ш'ι', с'θ'μ'ε'ц'ι'. 61) énekelni, κ'η'η'т'η'η'а. 62) füstölő, κ'z'δ'ε'λ'η'ι'ц'а. 63) ékesség, π'ο'δ'ο'α'β'ε, φ'ρ'θ'μ'ε'ε'ц'ε. 64) kézmives, а'ρ'z'μ'α'р'ι'. 65) vendégség, z'c'η'z'ι'ι'. 66) házszentelés, с'φ'ε'ш'т'α'η'ι'ε. 67) akado't, а'μ'π'ε'δ'ε'κ'α'т. 68) keresztül, а'λ'т'а'λ, д'ι'η'κ'ο'λ'ο, κ'ρ'θ'ч'и'ш. 69) találkozni, т'η'λ'η'и. 70) π'ι'ρ'ο'η'γ'α'т'η'и, аη'φ'ρ'θ'η'т'а. 71) tō-

rölközö, шергьра. 72) pálinka, бинаре,  
 ракѣ. 73) házrol házra, пз ржндз ка-  
 цзлор. 74) Zab, овзс. 75) maradni a  
 földes urnál, рзмае ла Домнз пзмжн-  
 текк. 76) szüret, кзлс де вѣ. 77. sajto.  
 тѣсск. 78) nyomtatot, аз кзлкат. 79)  
 piszkos, мжнзлат, лэтог, тиног. 80) nyom-  
 moritot, саз ловѣт. 81) szeglet-ház,  
 лн каса дѣн колиц. 82) számadás, даре  
 де самз. 83) kaszáló, ржт. 84) turkáló,  
 сзпат, жѣмьрабит. 85) nyáj, тьрмз.  
 86) Soház, сзржрѣ. 87) Kötélverő, фз-  
 нариз. 88) részeseges, вѣцѣвз. 89) gon-  
 gyos, флендэрог. \*)

СЪРЯК СІМЪА, Кзл.

Р Я Р І В Т Ъ Ц І.

Лн четатѣ Басел мѣри дѣвѣржнд Дѣ-  
 канѣл факзлтъцѣи Медѣцинѣщѣ Др. Стѣксл-  
 бергер каре кѣ аса лѣлсз лнвзцзтѣрѣ, шѣ  
 дѣвѣратѣ мзѣестрѣ ера лн чѣ маї маре

\*) Поате фѣ, ка мѣлцѣ Четѣторѣ възжнд  
 ачест дѣкѣрѣ лѣат токма дѣн вѣацз шѣ  
 дѣн зѣлеле ноастрѣ, сз сз мѣжнваскѣ ла  
 прѣвѣрѣа де асемѣнеа дѣцѣнерациѣ а лѣмѣѣ  
 лн партиа лскѣлабѣ; о ампрежѣраре лнсз  
 нѣ трѣкѣ дѣтатѣ кѣмкз адѣкз, лн дѣ-  
 лѣашцѣндѣтѣрѣ лѣмѣа днѣдѣрѣлсскѣ лнкѣ с  
 стрѣкатѣ ампрѣмѣтат дѣчѣа ромѣнѣлсскѣ.  
 Дакѣ зѣче ромѣнѣл : шертѣшѣл (рѣжмз-  
 торѣл) таѣ аз ѣнтраѣ лн кѣртѣл (грѣ-  
 дѣна) мѣш, днѣдѣрѣл лнкѣ : Fiam erigy  
 a gragyuhába hozzá! csáráт. Де алѣлѣ  
 кѣщѣте фѣлолоцѣѣ.

Лнс. Рѣдакцѣѣ.

вѣктѣ. Антре нелѣ мѣлате анекдоте дѣспрѣ  
 джнѣл сз сѣснѣ шѣ ачѣаста : Одѣнѣоарѣ  
 мерѣжнд ел ла прѣжмѣларѣ лл опрѣ о До-  
 мнз вѣтрѣнз фѣарте ворѣѣтоарѣ, карѣ лн-  
 чѣпѣ дѣ повѣстѣ дѣспрѣ патѣма еѣ фѣрѣ а  
 маї конѣнѣ. Шѣѣнд дарѣ Докторѣл, кѣм  
 кѣ нѣ се ва пѣтѣ ѣшор мѣнтѣѣ де вор-  
 ѣѣтоарѣ вѣтрѣнз, лѣ зѣче сѣѣ арѣѣте лѣм-  
 ва, шѣ се лнкѣдѣ окѣѣ. Вѣтрѣна аскѣлатѣ  
 порѣшка Докторѣлѣѣ, карѣ антре ачѣа се  
 смѣласѣ, шѣ се лндѣспѣрѣтѣ, шѣ аша лѣсѣ  
 пѣ белѣтѣ вѣтрѣнз стѣнд кѣ гѣра кѣкѣатѣ.

Лн Провѣнцѣа Насаѣ прѣрѣчѣацѣ ѣн цѣ-  
 ран аѣмѣ Дѣсмар времѣлѣ кѣ о мѣраре. Пѣ-  
 нз ла крѣчѣн 1838 тот чѣ аз прѣрѣчѣт,  
 саз амплѣнѣт. Ва зѣче кѣ лн аѣла ачѣ-  
 ста 1839 Фѣврѣарѣѣ ва фѣ фрѣгѣрог, шѣ  
 гѣцѣог, шѣ тот карнѣвалѣѣ ва фѣ неог (зѣ  
 пѣдог) Пащѣлѣ вор фѣ алѣе де нѣкоз (зѣ-  
 пааз) антѣѣла Маїѣ ва фѣ зѣ фрѣмоасѣ шѣ  
 дѣсфѣтѣчѣоасѣ. Шѣ тот ѣднѣ дѣсфѣтѣчѣторѣѣ  
 лн ѣлѣѣ вор фѣ мѣлате трѣснѣте шѣ фѣлѣѣрѣ.  
 Іарѣ дѣгѣстѣ кѣпторѣѣ де стѣрѣгѣрѣ. Сѣп-  
 тѣмѣврѣѣ калд шѣ амфокат. Окѣтомѣврѣѣ пѣлоог.  
 Ноѣмѣврѣѣ др пѣтѣѣ лѣѣ маї ѣн ѣаракѣтер.  
 Декѣмѣврѣѣ ла лнчѣпѣт дѣлок рѣѣчѣ шѣ фѣар-  
 те мѣлатѣ гѣацз, прѣѣ мѣлатѣ ! Зѣче кѣ се ва  
 фѣчѣ мѣлат вѣн, лнсѣз ачѣста ва фѣ нѣмаї  
 ѣмѣра ачѣлѣѣ, чѣ лн аѣѣ 1840 се ва фѣчѣ.

— Ноѣ нѣ сѣнтѣм сѣрѣчѣѣ нѣчѣ пѣрѣ-  
 цѣѣѣ фѣрѣ прѣѣгѣнѣѣ : нѣмаї дѣкѣ неаѣ рѣ-  
 мас ноаѣ прѣѣтѣн дѣмнѣзѣѣ шѣ ѣнѣма ноа-  
 стрѣ лнсѣш!

Louisa Braichmaa.